

若需要更多该小册子的副本，  
请联络：

新西兰关心老人协会

(Age Concern New Zealand)

地址：PO Box 10-688, Wellington 6143

电话：04 801 9338 传真：04 801 9336

电邮：national.office@ageconcern.org.nz

网站：www.ageconcern.org.nz

新西兰关心老人协会向以下机构提供的帮助表示感谢：

2013年社会发展部拨款计划

版权所有，2013年4月

新西兰关心老人协会版权所有

本出版物的知识产权归新西兰关心老人协会所有。没有新西兰关心老人协会主管的书面允许和同意，不得修改或重新发行。

本小册子旨在为公众的需要提供持久授权书方面的信息。其包含的信息，不能代替相关的独立法律咨询。



*Serving the needs of older people*

# 未雨绸缪，无法做出决定前应先把自已的事情安排妥当



## 您为什么需要一份持久授权书？



*Serving the needs of older people*

Chinese (Simplified)

[ageconcern.org.nz](http://ageconcern.org.nz)

## 您有持久授权书吗？

如果您遭遇事故、生病或丧失行为能力，您相信有人了解怎样照顾您和您的个人财产吗？可能会有一天，您不再能照顾自己，也不能向他人提出要求。

因此，您信任的人了解怎样按照您的意愿照顾您和您的财产是十分重要的。为了能够按照您的愿望做这些事，您需要委派一些人为您办事，给他们一份“持久授权书”。

《1988年保障个人及财产权利法案》制定了持久授权书的这种做法。这是在您不能照顾自己，也不能向他人提出要求时，您授权某人为您做这些事。

这本小册子介绍了持久授权书的法律效力以及怎样起草一份授权书。

您在为将来做打算时，尤其是在立遗嘱时，要考虑起草一份持久授权书。

## 什么是持久授权书？

持久授权书分为两类：

- 一类是照顾您的财产；
- 一类是照顾您的饮食起居。

### 财产持久授权书

您可以起草一份有法律效力的财产授权书，这份授权书可以现在立即生效，也可以在您不能自理个人事务时生效。

您可以委派受托人全权管理您的财产，也可以授予有限权利，例如：只管理具体投资或具体财产。作为授权人，您决定持久授权书适用财产的多寡。若是有限授权，则必须具体指明适用的财产。

您可以委派一人、多人、或一个信托公司（如公众信托—Public Trust）作为您的财产受托人。

## 受权人的职责是什么？

### 照顾个人饮食起居的持久授权书

这类持久授权书只在您不能照顾自己，也不能向他人提出要求时才会生效。

照顾个人饮食起居的持久授权书只能授予个人，而不是信托公司。

受权人通常照顾您的饮食起居，或处理授权书具体指明的事务。

受权人必须全心全意地为您办事，不能失信于您。他们不能以欺骗草率的行为方式管理您的钱财，更不能在没有授权的情况下处理您的事务。受权人一般只有在持久授权书具体说明他们可以收取多少费用的情况下，才能这样做。

您的受权人还必须尽可能听取您的意见，才能做出决定：他们必须在做决定时征求您的意见，并且要尽量让您自己做决定。

受权人的具体职责将取决于持久授权书的类别以及您在授权书中做出的具体规定。如果您希望对某些事务只授予有限权力，您应该具体说明是哪些事务。

您可以要求受权人向持久授权书中列出的人征求意见，或为持久授权书中列出的人提供信息。您还可以做出一些限制，甚至可以具体指明您不想让什么人来照顾您。

如果您的受权人没有很好地履行其职责。您或另一位利益相关人可要求家庭法院干预此事。



# 我应该委派谁作我的受权人？

至关重要是委派您相信的人，保证他们能够全心全意地为您办事。因为最终您可能会完全依赖这个人。

如果照顾您饮食起居的受权人将从您的遗产中收取费用，他们必须明确说明要收取多少费用。在您挑选受权人时了解此事非常重要。

您可以委派您的配偶、一个或多个子女、或其它家庭成员作为您的受权人。您还可以选择一位朋友或专业顾问作为您的受权人。

**注：专业顾问作为您的受权人，会收取费用。**

按照法律要求，您的受权人至少要达到20岁，而且禁止聘用破产人士及无法履行法律义务的人。

您可以要求受权人向家庭成员和家庭医生征求照顾您饮食起居方面的意见。

委派一个人负责您个人的饮食起居，委派另一个人负责您的财产，是一个不错的想法。当然，您不必非要这样做。

负责个人饮食起居所需的技巧常常与负责财务事宜所需的技巧不太一样。

您委派的负责个人饮食起居的人需要与您的财产受权人紧密合作。您要相信您委派的受权人会合作得很好。



## 我可以对授权书改变主意吗？

可以。您可以在精神正常的情况下随时更改、变更或撤销您的持久授权书。

替换、撤销或更改您的持久授权书需要采取不同的步骤，因此您应该找一位最了解情况的法律顾问。

起草一份新的持久授权书并不会自动撤销现有的持久授权书。如果您希望撤销持久授权书，您必须以书面形式通知受权人。

如果您确实想要替换、撤销或更改您的持久授权书，您不但要通知受权人，还要通知依照持久授权书，有权管理您的各项事宜的银行或其他人。

## 谁来决定我精神上是否有行为能力？

出现下列情况时，您就变得“精神上无行为能力”：

- 关于财产，您不再有能力管理个人财产；
- 关于个人饮食起居，您不能照顾自己；也不能向他人提出要求。

您应该了解，法律假定每个人都是精神正常的，除非显示出不正常的情况。

您的受权人不能决定您什么时候精神就不再正常了。您的精神是否正常必须由有资格做出这种评估的医生决定。依据照顾个人饮食起居持久授权书的规定，没有医生的证明，受权人不能为您做出任何重大决定。

如果您在财务持久授权书中具体说明只在您精神不正常后才能生效，那么，财产受权人在为您做出任何决定前，需要有医生出具的诊断书。

## 我怎样起草一份持久授权书？

在您起草持久授权书时，可以具体说明希望哪类专科医生对您的精神行为能力做出评估。例如：您可能希望具体委派一名熟悉照顾老人的全科医生或老年病专家负责此事。

您的全科医生或当地关心老人协会的工作人员能为您提供联系专科医生的方法。

无论谁进行评估，都必须是一位具有评估精神行为能力的医生。

必要时，可要求家庭法院在审查所有证据后，决定一个人是否精神上无行为能力。

起草一份持久授权书，您需要法律顾问。可以要求律师、法律工作者或公共信托这样的机构帮助您起草。

当您起草持久授权书时，您必须使用包含保护隐私和物权内容的标准表格。

法律顾问有这些表格。老年公民服务中心网站也提供这些表格，网址：[osc.govt.nz](http://osc.govt.nz)

您的法律顾问将解释应包括哪些信息以及您必须做出的决定。

您的法律顾问还将解释可以包括在内的其它事项，例如：

- 要求受权人向持久授权书中提到的人征求意见；
- 要求受权人为持久授权书中提及的人提供信息；
- 如果受权人不能再为您提供服务，委派继任(替换)受权人。



## 在我会见法律顾问并委派受权人之前应该做何准备？

您需要律师、合格的法律工作者或信托公司授权负责人见证您的签字。他们必须提供一份证书，说明他们已经向您解释了持久授权书的作用，并且他们没有任何理由认为您已丧失精神行为能力。受权人的签字必须由一个人见证，但不能是您或您的见证人。

如果您和配偶希望起草一份持久授权书，并且互相委派为各自的受权人，您的法律顾问将解释怎样进行见证。

您和受权人应各自持有一份已签字的持久授权书。您的受权人在与银行或其它机构办理您的事务时应为他们提供授权书副本。

您应该在安全的地方保存已签字的持久授权书。您还应该复制多份授权书副本并交给其它相关人士，这些人要了解您已经制定了持久授权书并了解您的愿望。

1. 想好受权人为您做什么事以及不希望他们做什么事。
  2. 决定财产持久授权书的生效时间—现在或是在您不能自理个人事务时。
  3. 全部主要财产清单。还要把所有欠您的钱记录备案。同时也要把您的所有欠债记录备案。
  4. 考虑谁应该持有您的持久授权书副本。
  5. 决定采取哪些措施监督和支持受权人的工作。例如：
    - 委派第二个人监管您的财务记录或接收所有银行账目副本；
    - 要求每年审计一次您的账户并为您(或委派人士)提供副本；
    - 委派另一个可信任的人定期与受权人见面，为他们的提供建议和支持。
- 注：您的受权人还可以向家庭法院征求指示。**

## 向自己提出这些问题：

1. 您确信委派的人将全心全意为您办事吗？
2. 您会委派一位、两位或等多位人士担任您的受权人吗？或者您会委派一个信托公司吗？
3. 您希望委派受权人处理您的所有，还是部份个人饮食起居？
4. 您希望委派受权人处理您的所有，还是部份财产事宜？
5. 您希望财产受权人现在，或是在不能自理个人事务时开始处理您的事务？
6. 您希望由谁来决定您不再有精神行为能力？您可以具体委派一位有资格的医生进行这次评估。
7. 您打算怎样监督和支持受权人的工作？
8. 如果您已经有一份持久授权书，您检查过该授权书还能满足您的需要吗？
9. 您阅读过持久授权书表格背面的注释吗？

## 我从哪里能够得到更多信息？

有关更多信息，请联络您当地的关心老人协会或新西兰关心老人协会。请查阅本小册子封底的联络详情。当地电话簿内也列出了关心老人协会的电话。

关于免费法律咨询服，请联络就近的社区法律中心。

关心老人协会或惠灵顿社区法律中心提供有关持久授权书方面的小册子。

另外，您可以从[communitylaw.org.nz](http://communitylaw.org.nz)网站下载该小册子。

如果您已经有一份持久授权书，这本小册子提供了详细的有关信息。